



Совет Безопасности

Distr.: General
19 May 2011
Russian
Original: English

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1737 (2006)

Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Организации Объединенных Наций от 13 мая 2011 года на имя Председателя Комитета

Постоянное представительство Республики Ирак при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1737 (2006), и со ссылкой на сообщение SCA/4/11(02) от 4 февраля 2011 года имеет честь настоящим препроводить информацию о мерах, принятых министерством финансов Ирака в соответствии с резолюциями 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) и 1929 (2010) (см. приложение).



**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Ирака при Организации Объединенных
Наций от 13 мая 2011 года на имя Председателя Комитета**

[Подлинный текст на арабском языке]

**Меры, принятые министерством финансов Ирака
по осуществлению резолюций Совета Безопасности,
касающихся введения санкций в отношении Ирана**

Министерство финансов Ирака хотело бы сообщить Совету Безопасности о следующих мерах, принятых министерством в целях осуществления резолюций 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) и 1929 (2010) Совета Безопасности, о которых было сообщено всем иракским государственным и частным банкам и финансовым учреждениям.

1. В соответствии с резолюцией 1747 (2007) Совета Безопасности не поддерживаются никакие деловые связи с банком «Сепак» и банком «Сепак Интернэшнл», которые были включены в приложение I к этой резолюции по причине их участия в поддержке незаконной деятельности Ирана в ядерной области и в области создания баллистических ракет.
2. В соответствии с пунктом 10 резолюции 1803 (2008) Совета Безопасности проявляется осторожность и бдительность в отношении деловых связей с банком «Мелли» и банком «Садерат» и их отделениями и филиалами за рубежом, во избежание любого участия в проводимых этими банками операциях, связанных с чувствительной в плане распространения ядерной деятельностью Ирана или разработкой систем доставки ядерного оружия.
3. В соответствии с пунктом 21 резолюции 1929 (2010) запрещается предоставление финансовых услуг, включая страхование или перестрахование, или перевод на территорию, через территорию или с территории Ирана его гражданами или юридическими лицами, созданными на основании его законов, или физическими лицами или финансовыми учреждениями на его территории любых финансовых или других активов или ресурсов, если имеется информация, которая дает разумные основания полагать, что такие услуги, активы или ресурсы могут способствовать чувствительной в плане распространения ядерной деятельности Ирана. Любые такие финансовые и другие активы могут быть заморожены.
4. В соответствии с пунктом 23 резолюции 1929 (2010) запрещается открывать новые отделения, филиалы или представительства иранских банков а также запрещается иранским банкам открывать новые совместные предприятия, становиться акционерами или устанавливать или поддерживать корреспондентские отношения с банками под их юрисдикцией, чтобы не допускать предоставления финансовых услуг, если такая деятельность может способствовать чувствительной в плане распространения ядерной деятельности Ирана.
5. Государственным и частным банкам и финансовым учреждениям рекомендуется консультироваться с министерством иностранных дел и министерством финансов Ирака и информировать их в случае возникновения каких-либо вопросов и сомнений в этой связи.